

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB2020



Příručka pro uživatele 3

Manual del usuario 27

Felhasználói kézikönyv 51

Instrukcja obsługi 75

Manual do uti lizador 99

Руководство пользователя 125

Príručka užívateľa 153

Användarhandbok 177

PHILIPS

Contenido

1 Importante	28
Seguridad	28
2 Su minicadena de música	29
Introducción	29
Contenido de la caja	29
Descripción de la unidad principal	30
Descripción del control remoto	31
3 Antes de usar el aparato	33
Colocación del producto	33
Conexión de los altavoces	33
Conexión de la alimentación	33
Instalación/cambio de las pilas del mando a distancia	34
4 Introducción	35
Encendido	35
Ajuste del reloj	35
Demostración de las funciones	36
5 Reproducción	36
Reproducción de un disco	36
Reproducción de un dispositivo de almacenamiento USB	36
Controles básicos	37
Programación de las pistas de audio	37
Ajuste del sonido	37
6 Reproducción desde el iPod/iPhone/iPad	38
Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles	38
Colocación del iPod/iPhone/iPad	38
Carga del iPod/iPhone/iPad	39
Cómo escuchar el iPod/iPhone/iPad	39
Cómo extraer el iPod/iPhone/iPad	39
7 Cómo escuchar la radio	40
Almacenamiento automático de las emisoras de radio DAB	40
Funciones básicas	40
Uso del menú	41
8 Otras funciones	42
Ajuste del temporizador	42
Ajuste del temporizador de la alarma	42
Cómo escuchar un dispositivo de audio externo	42
Cómo escuchar a través de los auriculares	43
9 Actualización del firmware	43
Registro del producto	43
Comprobación de la versión de firmware actual	44
Realización de la actualización	44
10 Información del producto	44
Especificaciones	44
Información sobre reproducción de USB	45
Formatos de disco MP3 compatibles	46
Tipos de programas RDS	46
11 Solución de problemas	47
12 Aviso	49
Conformidad	49
Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas	49
Copyright	49
Marca registrada	49

1 Importante

Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar este producto. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Seguridad

Riesgo de descarga eléctrica.

- Nunca exponga el producto ni los accesorios a la lluvia ni al agua. Nunca coloque contenedores de líquidos, como jarrones, cerca del producto. Si se derramase algún líquido sobre el producto o en su interior; desconéctelo de la toma de alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips para que se compruebe el dispositivo antes de su uso.
- No coloque nunca el producto ni los accesorios cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor; lo que incluye la luz solar directa.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del producto.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éste deberá estar siempre a mano.
- Antes de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el producto de la toma de alimentación.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.

Riesgo de cortocircuito o incendio.

- Antes de conectar el producto a la toma de alimentación, asegúrese de que el voltaje de alimentación se corresponda con el valor impreso en la parte posterior del producto.

- Evite ejercer presión en los enchufes. Los enchufes sueltos pueden provocar arcos voltaicos o un incendio.

Riesgo de lesión o de daños en el producto.

- Para evitar la exposición a la radiación láser, no lo desmonte.
- No toque la lente óptica del disco que se encuentra dentro de la bandeja de discos.
- Nunca coloque el producto ni ningún otro objeto sobre cables de alimentación u otros equipos eléctricos.
- Si el producto se transporta a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale el producto y espere hasta que su temperatura se equipare a la temperatura ambiente antes de conectarlo a la toma de alimentación.

Riesgo de sobrecalentamiento.

- Nunca instale este producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca estén cubiertas por cortinas u otros objetos.

Riesgo de contaminación

- Quite la pila si se ha agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas. Debe deshacerse de ellas correctamente.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.

- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

2 Su minicadena de música

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con este producto podrá:

- disfrutar de la música de discos, dispositivos de almacenamiento USB, iPod, iPhone, iPad y otros dispositivos externos
- escuchar emisoras de radio

Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:

- Control digital del sonido (DSC)
- Refuerzo dinámico de graves (DBB)

El producto admite los siguientes formatos multimedia:

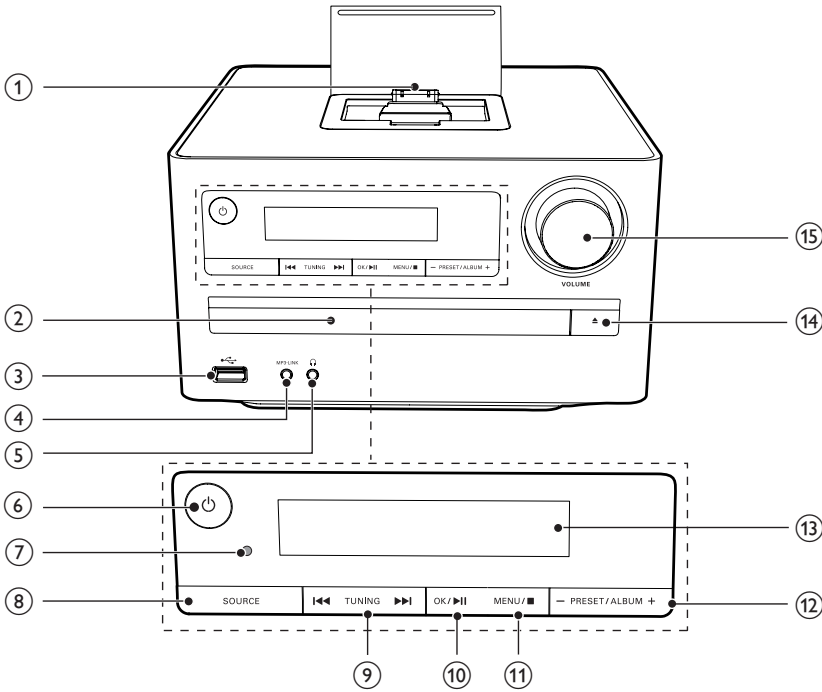


Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 2 x altavoces
- Protector de goma para el iPad 2
- Mando a distancia (con dos pilas AAA)
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

Descripción de la unidad principal





① Base para iPod/iPhone/iPad

② Compartimento de disco

③  Toma USB.


④ MP3-LINK
• Conecta un dispositivo de audio externo.


⑤  Toma de auriculares.

⑥ 
• Activa el producto.
• Pasa al modo de espera de bajo consumo o al modo de espera normal.

⑦ Sensor iR
• Recibe las señales del mando a distancia.

⑧ SOURCE
• Selecciona una fuente.

⑨ 
• Salta a la pista anterior o siguiente.
• Manténgalo pulsado para buscar dentro de una pista/disco.
• Sintoniza una emisora de radio.

⑩ 
• Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
• En el modo DAB o FM, confirma la opción de menú.
• En el modo FM y sin mostrar ninguna opción de menú, cambia el modo de sonido entre estéreo y mono.

11 MENU / ■

- Detiene la reproducción de música.
- Pulse dos veces para borrar un programa.
- En el modo de espera normal, activa o desactiva la función de demostración.
- En el modo DAB o FM, accede al menú.
- Accede a la lista de reproducción del iPod/iPhone.

12 - PRESET/ALBUM+

- Salta al álbum anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.
- Navega por los menús del iPod/iPhone/iPad.

13 Pantalla

- Muestra el estado actual.

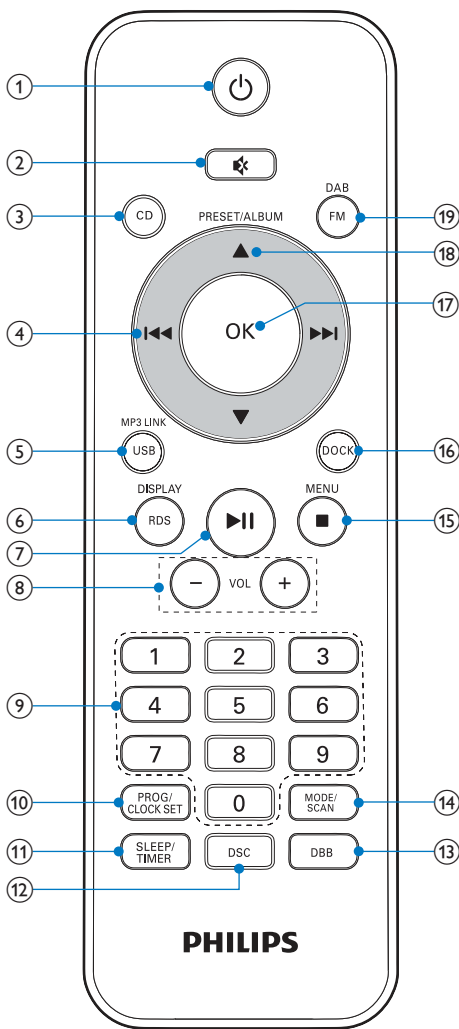
14 ▲

- Abre o cierra la bandeja de discos.

15 VOLUME

- Ajusta el nivel de volumen o la hora.

Descripción del control remoto

**1**

- Activa el producto.
- Pasa al modo de espera de bajo consumo o al modo de espera normal.

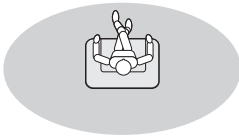
2

- Silencia o restaura el nivel de sonido.

- ③ **CD**
- Selecciona la fuente CD.
- ④ **⏮ / ⏭**
- Salta a la pista anterior o siguiente.
 - Manténgalo pulsado para buscar dentro de una pista/disco.
 - Sintoniza una emisora de radio.
- ⑤ **MP3 LINK/USB**
- Selecciona la conexión MP3/USB como fuente.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**
- Sincroniza el reloj con una emisora de radio de RDS que transmite señales horarias.
 - Muestra el estado actual o la información de los archivos multimedia.
 - Muestra la información ID3 disponible de las pistas de MP3.
 - Al reproducir música desde el CD o dispositivo de almacenamiento USB, aparece el reloj.
- ⑦ **▶ ||**
- Iniciar; hacer una pausa o reanudar la reproducción.
 - En el modo DAB o FM, confirma la opción de menú.
- ⑧ **VOL +/-**
- Ajusta el nivel de volumen o la hora.
- ⑨ **Teclado numérico**
- Introducir números.
 - Introduzca el número de pista para seleccionar una pista directamente.
 - Introduzca el número de secuencia para seleccionar una emisora de radio presintonizada.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**
- Programa las pistas de audio.
 - Para programar las emisoras de radio.
 - Ajusta el reloj.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**
- Ajusta el temporizador de alarma o de desconexión.
- ⑫ **DSC**
- Selecciona un ajuste de sonido preestablecido.
- ⑬ **DBB**
- Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.
- ⑭ **MODE/SCAN**
- Selecciona un modo de reproducción: reproducción normal, repetición o aleatorio.
 - Busca emisoras de radio FM o DAB disponibles.
- ⑮ **■ / MENU**
- Detiene la reproducción de música.
 - Pulse dos veces para borrar un programa.
 - En el modo de espera normal, activa o desactiva la función de demostración.
 - En el modo DAB o FM, accede al menú.
 - Accede a la lista de reproducción del iPod/iPhone.
- ⑯ **DOCK**
- Seleccione la fuente como base para iPod/iPhone/iPad.
- ⑰ **OK**
- En el modo DAB o FM, confirma la opción de menú.
 - En el modo FM y sin mostrar ninguna opción de menú, cambia el modo de sonido entre estéreo y mono.
 - Después de seleccionar un archivo de la lista de reproducción del iPod/iPhone/iPad, pulse **OK** para iniciar la reproducción.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
- Salta al álbum anterior o siguiente.
 - Selecciona una emisora de radio presintonizada.
 - Navega por los menús del iPod/iPhone/iPad.
- ⑲ **DAB/FM**
- Selecciona la radio DAB o FM como fuente.

3 Antes de usar el aparato

Colocación del producto



Coloque los altavoces en un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.

Nota

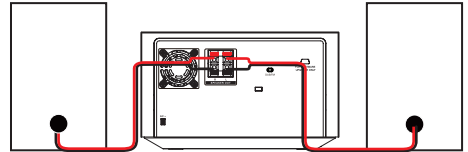
- Para evitar interferencias magnéticas o ruido no deseado, no coloque nunca este dispositivo demasiado cerca de cualquier dispositivo que emita radiaciones.

Conexión de los altavoces

Nota

- Asegúrese de que los colores de los cables del altavoz y los terminales coinciden.
- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.
- Sólo debe conectar altavoces con un nivel de impedancia igual o superior al de los altavoces suministrados. Consulte el capítulo "**Especificaciones**" de este manual.

- 1 Presione hacia abajo la pestaña de la toma.
- 2 Inserte la parte desnuda del cable por completo.
 - Inserte los cables del altavoz derecho en "R" y los del altavoz izquierdo en "L".
 - Inserte los cables rojos en "+" y los cables negros en "-".
- 3 Suelte la pestaña de la toma.

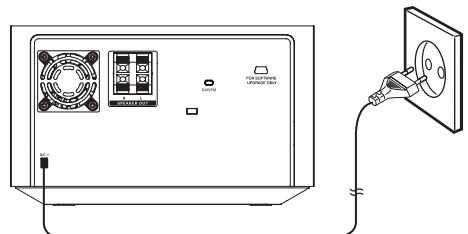


Conexión de la alimentación

! Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del producto.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el cable de alimentación de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.



Instalación/cambio de las pilas del mando a distancia

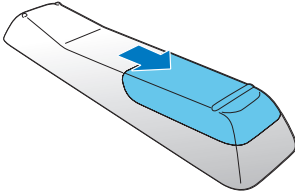
! Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.

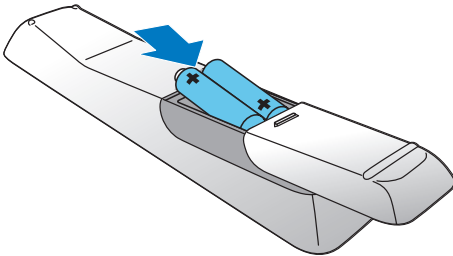
Nota

- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite las pilas.
- No combine una pila nueva y otra antigua ni diferentes tipos de pilas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, así que se debe deshacerse de ellas correctamente.

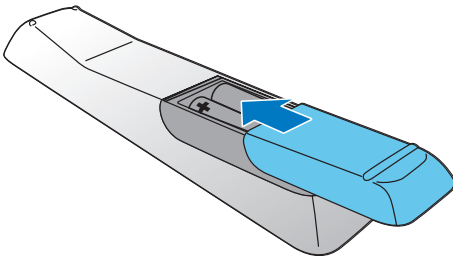
1 Abra el compartimento de las pilas.



2 Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.



3 Cierre el compartimento de las pilas.



4 Introducción



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Encendido

Pulse ϕ .

- ↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Cambio de los modos

Cambio automático de los modos:

- Tras 15 minutos de inactividad, la unidad pasa automáticamente al modo de espera normal.
- Tras 15 minutos en el modo de espera normal, la unidad pasa automáticamente al modo de espera de bajo consumo.

Cambio manual de los modos:

- Mantenga pulsado ϕ para que la unidad cambie:
 - del modo de funcionamiento o el modo de espera normal al modo de espera de bajo consumo.
 - del modo de espera de bajo consumo al modo de espera normal.
- Pulse ϕ para que la unidad cambie
 - entre el modo de funcionamiento y un modo de espera.



Nota

- Cuando está conectado un iPod/iPhone/iPad, la unidad no pasa al modo de espera de bajo consumo.

Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **PROG/CLOCK SET** para activar el ajuste del reloj.
 - ↳ **[CLOCK SET]** (Ajuste del reloj) se desplaza por la pantalla y luego se muestra **[CLOCK 24]** (Formato de 24 horas) con el "24" parpadeando.
- 2 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown o **VOL +/-** para seleccionar **[CLOCK 24]** o **[CLOCK 12]** (Formato de 12 horas) y, a continuación pulse **PROG/CLOCK SET**.
 - ↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 3 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown o **VOL +/-** para ajustar la hora.
- 4 Pulse **PROG/CLOCK SET** de nuevo.
 - ↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 5 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown o **VOL +/-** para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar el ajuste del reloj.
 - ↳ Se muestra el reloj ajustado.
 - Para salir del ajuste del reloj sin guardar, pulse \blacksquare .



Nota

- Si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema sale del modo de ajuste del reloj automáticamente.



Consejo

- Para ajustar los dígitos de hora o minuto, también puede girar el botón **VOLUME** o pulsar **PRESET/ALBUM +/-** en la unidad principal.

Demostración de las funciones

- 1 En el modo de espera normal, pulse **■**.
 - **[WELCOME TO PHILIPS]** (Bienvenido a Philips) se desplaza en la pantalla, y a continuación los nombres de las funciones se desplazan uno a uno.
- 2 Para salir de la demostración de las funciones, pulse **■** otra vez.

5 Reproducción

Reproducción de un disco



Precaución

- Riesgo de daños en el producto. No mueva nunca el producto durante la reproducción.
- No coloque nunca ningún objeto que no sea un disco en el compartimento de discos.
- No mire nunca al haz de láser que está dentro del reproductor.
- No reproduzca discos con accesorios tales como anillos de estabilización o cubiertas protectoras de discos.

- 1 Pulse **CD** para seleccionar el disco como fuente.
- 2 Cargue un disco.
 - 1) Pulse **▲** para expulsar la bandeja de discos.
 - 2) Ponga un disco en la bandeja de discos con la etiqueta hacia arriba.
 - 3) Pulse **▲** para cerrar el compartimento de discos.
- 3 Pulse **▶||** si la reproducción no comienza automáticamente.


Reproducción de un dispositivo de almacenamiento USB

Este producto puede reproducir archivos copiados en un dispositivo de almacenamiento USB compatible:

- unidad flash
- lector de tarjetas de memoria
- HDD (Este producto sólo puede detectar una unidad de disco duro portátil con un pico de potencia no más alto de 500 mA mediante la toma USB).

Nota

- Philips no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos USB.
- No admite el formato de datos NTFS (New Technology File System, Sistema de archivos de nueva tecnología).

- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en la toma  (USB).
- 2 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
 - ↳ La reproducción se inicia automáticamente.

Si la reproducción no se inicia automáticamente,

- 1 Pulse **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** para seleccionar una carpeta.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un archivo.
- 3 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.

Controles básicos

Botones	Acciones
▶▶	Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.
■	Detiene la reproducción.
◀◀ / ▶▶	Salta al archivo anterior o siguiente.
◀◀ / ▶▶	Mantenga pulsado el botón para rebobinar hacer una búsqueda hacia delante.
MODE/SCAN	Selecciona un modo de reproducción: reproducción normal, repetición o aleatorio.
RDS/DISPLAY	Muestra el estado actual y la información sobre los archivos.

Programación de las pistas de audio

- 1 Pulse **■** para detener la reproducción.
- 2 Pulse **PROG/CLOCK SET**.
 - ↳ **[PRG]** parpadea en la pantalla.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un número de pista.
- 4 Pulse **PROG/CLOCK SET**.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.
- 6 Pulse **▶▶** para reproducir las pistas programadas.
 - Para borrar el programa, pulse **■** dos veces.

Nota

- Para ello debe almacenar las pistas programadas en el mismo disco o dispositivo de almacenamiento USB.
- Puede programar un máximo de 20 pistas.

Ajuste del sonido

Durante la reproducción, puede ajustar el nivel de volumen y el efecto de sonido realizando las operaciones siguientes.

Botón	Función
VOL +/-	Aumenta o reduce el volumen.
⊗	Para silenciar o activar el sonido.
DBB	Activa o desactiva la mejora dinámica de graves (DBB). <ul style="list-style-type: none"> • Si se desactiva, se muestra [DBB].
DSC	Seleccione un efecto de sonido: [POP] (pop), [JAZZ] (jazz), [ROCK] (rock), [CLASSIC] (clásico) o [FLAT] (sin efectos).

6 Reproducción desde el iPod/iPhone/iPad

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone/iPad a través de este producto.

Nota

- No hay ninguna salida de audio de la toma para auriculares de esta manera.

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles

Este producto es compatible con los siguientes modelos de iPod, iPhone y iPad.

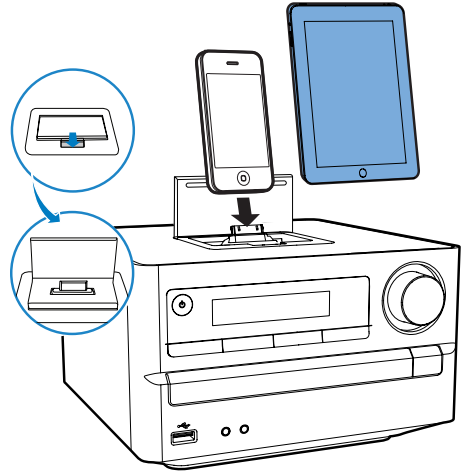
- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod con pantalla en color
- iPod mini

Colocación del iPod/iPhone/iPad

Nota

- El pico de potencia del conector de la base está limitado a 1000 mA para el iPod/iPhone y a 2100 mA para el iPad/iPad 2. Para evitar daños en el iPod/iPhone/iPad y en el producto, coloque el iPod/iPhone/iPad de forma segura como se indica.

- 1 Pulse la tecla de bloqueo para abrir la tapa de la base.
- 2 Inserte el iPod/iPhone/iPad en la base.

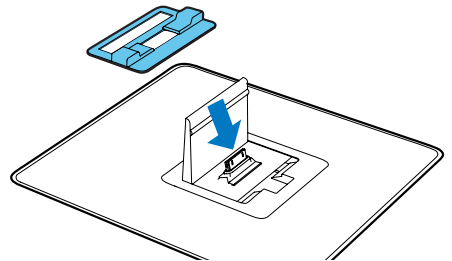


Instalación del protector de goma

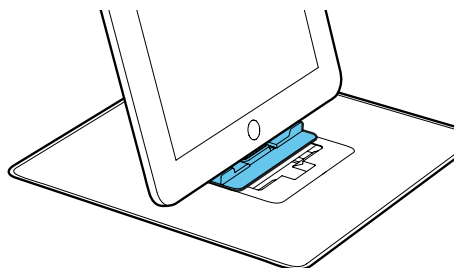
Nota

- Si su iPad 2 no está en una funda, use el protector de goma suministrado para mantenerlo estable.

- 1 Libere la tapa de la base, y a continuación, coloque el protector de goma en el compartimento de la base.



2 Cargue su iPad 2.



- Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **⏮** / **⏭** y después suéltelo para reanudar la reproducción normal.
- Para acceder a la lista de reproducción del iPod/iPhone, pulse **Menu** / **■**.
- Para acceder a la lista de reproducción del iPad/iPad 2, opere en la pantalla del iPad/iPad 2.
- Para desplazarse por la lista de reproducción, pulse **▲** / **▼**.
- Para confirmar una opción, pulse **OK** en el control remoto.

Carga del iPod/iPhone/iPad

Si el producto está conectado a la fuente de alimentación, el reproductor iPod/iPhone/iPad que esté colocado en la base comenzará a cargarse automáticamente.



Consejo

- Para algunos modelos de iPod, la indicación de carga puede tardar hasta un minuto en aparecer.



Nota

- El iPod con pantalla en color, iPod classic y iPod con vídeo no son compatibles con la carga mediante base.

Cómo extraer el iPod/iPhone/iPad

- 1 Tire del iPod/iPhone/iPad para quitarlo de la base.
- 2 Pliegue la tapa para ocultar la base.

Cómo escuchar el iPod/iPhone/iPad

- 1 Pulse **DOCK** para seleccionar el iPod/iPhone/iPad como fuente.
- 2 Seleccione y reproduzca una pista en el iPod/iPhone/iPad.
 - Para hacer una pausa o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar a la pista anterior o siguiente, pulse **⏮** / **⏭**.

7 Cómo escuchar la radio

Nota

- Para una recepción óptima, extienda completamente la antena y ajuste su posición, o conecte una antena externa.
- Este producto no es compatible con la recepción de radio MW (onda media).
- Se puede programar un máximo de 30 emisoras de radio DAB y 30 emisoras de radio FM.
- Consulte con su distribuidor local o visite www.WorldDAB.org para ver las frecuencias de radio DAB aplicables en su zona.
- Consulte "Información del producto" > "Tipos de programa RDS" para obtener más información acerca de las emisoras de radio RDS.

Almacenamiento automático de las emisoras de radio DAB

Si no hay ninguna emisora de radio DAB almacenada, la unidad puede buscar y puede almacenar emisoras de radio DAB automáticamente.

- 1 Pulse **DAB/FM** varias veces para pasar al modo DAB.
↳ **[FULL SCAN]** (Búsqueda completa) aparece.
- 2 Pulse **▶|||** u **OK** para iniciar la instalación automática.
↳ La unidad almacena automáticamente las emisoras de radio con suficiente potencia de señal.
↳ Cuando se hayan almacenado todas las emisoras de radio disponibles, se reproducirá automáticamente la primera emisora de radio almacenada.

Funciones básicas

Siga las instrucciones siguientes para utilizar más funciones.

Sintonizar la siguiente emisora de radio FM con una intensidad de señal suficiente a una frecuencia más baja/más alta:

Mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para comenzar la búsqueda automática.

Sintonizar la emisora de radio FM a una frecuencia específica:

Pulse **◀◀ / ▶▶** varias veces hasta que se muestren los dígitos de la frecuencia.

Programar automáticamente las emisoras de radio FM:

Mantenga pulsado **MODE/SCAN** o **PROG/CLOCK SET** para comenzar la programación automática.

Programar automáticamente las emisoras de radio DAB:

Mantenga pulsado **MODE/SCAN** para comenzar la programación automática.

Programar emisoras de radio manualmente:

- 1) Sintonice una emisora de radio.
- 2) Pulse **PROG/CLOCK SET** para activar la programación.
- 3) Pulse **▲ / ▼** para asignar un número de secuencia a la emisora de radio.
- 4) Pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 5) Repita los pasos 1-4 para programar más emisoras de radio.

Sintonizar una emisora de radio presintonizada:

Pulse **▲ / ▼** varias veces.

Cambiar al modo de audio entre [STEREO] (estéreo) y [MONO] (mono) para la radio FM:

Pulse **OK** varias veces.

Mostrar la información disponible sobre la emisora de radio actual:

Pulse **RDS/DISPLAY** varias veces.

Sincronizar el reloj con una emisora de radio RDS:

- 1) Sintonice una emisora de radio RDS que transmita señales horarias.
 - 2) Mantenga pulsado **RDS/DISPLAY** hasta que aparezca **[CT SYNC]**.
-

Uso del menú

Cuando escuche la radio, puede acceder al menú para ver las opciones de control.

- 1 Pulse **MENU/■**
 - ↳ Modo FM: **[SCAN SETTINGS]** (Ajustes de búsqueda) aparece.
 - ↳ Modo DAB: aparece **[STATION]** (emisora).
- 2 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar una opción de menú, y luego pulse **OK** o **▶▶** para confirmar la opción o entrar en el menú de nivel inferior.

Modo FM:

[SCAN SETTINGS] (Ajustes de búsqueda) Busca y almacena emisoras de radio automáticamente: **[STRONG]** (Fuerte) sólo para emisoras de radio con señal fuerte, **[ALL]** (Todas) para todas las emisoras de radio.

[AUDIO] (Audio) Selecciona un modo de sonido: **[STEREO]** (Estéreo) o **[MONO]** (mono).

[SYSTEM] (Sistema) **[RESET]** (Restablecer): restablece todos los ajustes de radio al estado predeterminado de fábrica.
[SW VER] (Versión de software): muestra la versión actual del firmware.
[UPGRADE] (Actualizar): actualiza el firmware.

Modo DAB:

[STATION] (Emisora) Accede a la lista de las emisoras de radio DAB almacenadas previamente.
 • Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar una emisora, y a continuación, **▶▶** para comenzar a escuchar.

[FULL SCAN] (Búsqueda completa) Busca y guarda las emisoras de radio DAB dentro de toda la gama de frecuencias.

[MANUAL] (Manual) Sintoniza una emisora de radio DAB manualmente.

[DRC] (DRC) Control de rango dinámico: selecciona un nivel para el efecto de control de rango dinámico.

[SYSTEM] (Sistema) **[RESET]** (Restablecer): restablece todos los ajustes de radio al estado predeterminado de fábrica.

[SW VER] (Versión de software): muestra la versión actual del firmware.

[UPGRADE] (Actualizar): actualiza el firmware.

- 3 Pulse **MENU/■** para salir del menú.

8 Otras funciones

Ajuste del temporizador

En modo de funcionamiento, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo establecido (en minutos).

- ↳ Cuando está activado el temporizador de desconexión, se muestra **zZ**.
- Para desactivar el temporizador de desconexión, pulse **SLEEP/TIMER** otra vez hasta que **zZ** desaparezca.

Ajuste del temporizador de la alarma

Este producto se puede utilizar como despertador. Puede seleccionar la lista de reproducción de CD, la biblioteca del iPod/iPhone/iPad, la lista de reproducción de PHILIPS, FM/DAB o USB como fuente de alarma.

Nota

- Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER** hasta **[TIMER SET]** (Ajustar temporizador) se desplace por la pantalla.
↳ En la pantalla aparece **[SELECT SOURCE]** (seleccionar fuente).
- 2 Pulse **VOL +/-**, **SOURCE**, o **PRESET/ALBUM +/-** varias veces para seleccionar una fuente: CD, USB, FM, DAB, biblioteca del iPod/iPhone/iPad o lista de reproducción de PHILIPS.
- 3 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
↳ Aparecerán los dígitos de la hora y empezarán a parpadear.

- 4 Pulse **▲ / ▼** o **VOL +/-** (Ajustar temporizador) para ajustar la hora, y a continuación, pulse **SLEEP/TIMER**.
↳ Aparecerán los dígitos de los minutos y empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **▲ / ▼** o **VOL +/-** para ajustar los minutos, y a continuación, vuelva a pulsar **SLEEP/TIMER**.
↳ **[VOL]** (volumen) aparece y comienza a parpadear.
- 6 Pulse **▲ / ▼** o **VOL +/-** para ajustar el volumen y, a continuación, pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
↳ se muestra **⊗**.
 - Para desactivar o activar el temporizador de la alarma, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces en el modo de espera normal.

Nota

- Cuando suene la alarma, puede pulsar **VOL +/-** para ajustar el volumen.
- El temporizador de alarma no está disponible en el modo MP3 LINK.
- Para utilizar una lista de reproducción de iPod/iPhone/iPad como fuente de la alarma, cree una lista de reproducción con el nombre "PHILIPS" en su iPod/iPhone/iPad previamente.
- Si no hay ninguna lista de reproducción con el nombre "PHILIPS" en el iPod/iPhone/iPad o la lista de reproducción no incluye ninguna pista reproducible, la unidad cambia la fuente de la alarma a la biblioteca del iPod/iPhone/iPad.
- Si no están disponibles otras fuentes de alarma, la unidad pasa al modo FM automáticamente.


Cómo escuchar un dispositivo de audio externo

Puede escuchar un dispositivo de audio externo como un reproductor de MP3 a través de este producto.

- 1 Pulse **MP3 LINK/USB** repetidamente para seleccionar la fuente de conexión MP3.

- 2 Conecte el cable de conexión MP3 a
 - la toma **MP3-LINK** del panel frontal de la unidad principal y
 - la toma para auriculares en el dispositivo externo.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo externo. (Consulte el manual de usuario del dispositivo).

Cómo escuchar a través de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma  del panel frontal de la unidad principal.

Nota

- La toma de auriculares no transmite audio al escuchar el iPod/iPhone/iPad conectado. En su lugar, escuche a través de los altavoces.

9 Actualización del firmware

Nota

- No se debe cortar la alimentación durante la actualización.
- La actualización de firmware sólo es posible mediante el puerto mini-USB de la placa trasera.
- Cuando se realiza correctamente la actualización de firmware, se restablece toda la configuración de fábrica por defecto.

Registro del producto

- 1 Visite www.philips.com/welcome.
- 2 Haga clic en el enlace "**Registrar mi producto**" (la frase exacta del enlace pueda variar según el idioma).
- 3 Inicie sesión con su cuenta en la página Web que aparece.
 - Si no tiene cuenta en el Club Philips, cree una previamente en esta página Web.
- 4 Busque su unidad con "**DCB2020/12**" como palabra clave.
- 5 Haga clic en el enlace de los resultados de búsqueda para acceder a la página web para registrar su unidad.
- 6 Rellene la información necesaria sobre la unidad para completar el registro.
 - ↳ Con el registro, puede obtener información sobre la actualización del software y ayuda para su unidad en este sitio web o mediante el correo registrado como su cuenta para el Club Philips.

Comprobación de la versión de firmware actual

Siga los pasos para comprobar la versión actual de firmware de su unidad.

- 1 Pulse **DAB/FM** para pasar al modo de radio.
- 2 Pulse **MENU/■** para acceder al menú.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar **[SYSTEM]** (Sistema).
- 4 Pulse **OK** o **▶▶**.
- 5 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar **[SW VER]** (Versión del software).
- 6 Pulse **OK** o **▶▶**.
↳ La versión actual de firmware se muestra en la pantalla.

Realización de la actualización

- 1 Visite www.philips.com/welcome.
- 2 Inicie sesión con su cuenta del Club Philips.
↳ Se muestra la información de ayuda acerca de su unidad registrada.
- 3 Haga clic en el enlace **"Archivo léame de actualización del firmware"** (la frase exacta del enlace pueda variar según el idioma).
- 4 Lea y comprenda las instrucciones de la actualización del firmware.
- 5 Siga las instrucciones para descargar el paquete de actualización y completar la actualización.
 - Si la actualización no se completa correctamente, vuelva a conectar la fuente de alimentación, encienda la unidad y realice la actualización otra vez.

10 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 10 W RMS
Respuesta de frecuencia	40 Hz-20 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	> 77 dB
Entrada MP3-Link	600 mV RMS 22 kohmios

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm /8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
DAC de audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsión armónica total	< 0,8% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	>75 dBA

Sintonizador (FM)

Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz

Sensibilidad	
- Mono, relación S/R	26 dB < 22 dBf
- Estéreo, relación S/R	< 43 dBf
46 dB	
Selección de búsqueda	> 28 dBf
Distorsión armónica total	< 2%
Relación señal/ruido	> 55 dB

Sintonizador DAB

Rango de sintonización	174–240 MHz (Banda III)
Sensibilidad	> 90 dBf

Altavoces

Impedancia del altavoz	6 ohmios
Controlador de altavoz	10 cm gama completa
Sensibilidad	> 84 dB/m/W ± 4 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA	220-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	25 W
Consumo de energía en el modo de espera de bajo consumo	< 0,5 W
USB directo	Versión 2.0 HS
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	200 x 118 x 210 mm
- Altavoz (ancho x alto x profundo)	140 x 224 x 144 mm
Peso	
- Unidad principal	1,35 kg
- Altavoz	1,05 kg x 2

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este producto)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- WMA v9 o anterior
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/archivos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 64 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum que no contiene archivos MP3/WMA
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de pistas/archivos: 999 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32-320 kbps, velocidades en bits variables

JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Grandes clásicos
FOLK M	Música folk
DOCUMENT	Documentales
TES	Prueba de alarma
ALARM	Alarma

Tipos de programas RDS

NOTYPE	No es un tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos exteriores
INFO	Programas de información especiales
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación superior
DRAMA	Obras radiofónicas y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música pop
ROCK M	Música rock
MOR M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas musicales especiales
WEATHER	Meteorología
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas infantiles
SOCIAL	Temas sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Tertulia radiofónica
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio

11 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

Problema	Solución
No hay alimentación	<p>Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté bien conectado.</p> <p>Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.</p> <p>Gracias a la función de ahorro de energía, el producto se apaga automáticamente 15 minutos después de estar inactivo.</p>
No hay sonido o éste tiene baja calidad	<p>Ajuste el volumen.</p> <p>Desconecte los auriculares.</p> <p>Asegúrese de que los altavoces están conectados correctamente.</p> <p>Asegúrese de que las partes desnudas de los cables están bien insertadas en los conectores.</p>
El producto no responde.	<p>Vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo el producto.</p> <p>Gracias a la función de ahorro de energía, el producto se apaga automáticamente 15 minutos después de estar inactivo.</p>
El control remoto no funciona	<p>Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.</p> <p>Reduzca la distancia entre el mando a distancia y la unidad principal.</p> <p>Inserte la pila con la polaridad (signos +/-) alineada como se indica.</p> <p>Sustituya las pilas.</p> <p>Apunte con el mando a distancia directamente al sensor situado en el panel frontal de la unidad principal.</p>
No se detecta el disco	<p>Inserte un disco.</p> <p>Asegúrese de que coloca el disco con la etiqueta orientada hacia arriba.</p> <p>Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.</p> <p>Sustituya o limpie el disco.</p> <p>Asegúrese de que el disco grabable está finalizado y el formato es compatible.</p>

Problema	Solución
El dispositivo de almacenamiento USB no es compatible.	Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento USB es compatible con el producto. Pruebe con otro.
No se pueden reproducir algunos archivos del dispositivo de almacenamiento USB	Asegúrese de que el formato de archivo es compatible. Asegúrese de que la cantidad de archivos no supera el máximo.
La recepción de radio es débil	Aumente la distancia entre el producto y otros aparatos eléctricos. Extienda por completo la antena. Conecte una antena FM/DAB exterior.
El temporizador no funciona	Ajuste el reloj correctamente. Active el temporizador.
Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador	Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación de CA. Restablezca el reloj/temporizador.

12 Aviso

Conformidad



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Copyright



La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Marca registrada



"Diseñado para iPod", "Diseñado para iPhone" y "Diseñado para iPad" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod, iPhone y iPad y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar al rendimiento inalámbrico. iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países. iPad es una marca comercial de Apple Inc.

Este aparato incluye esta etiqueta:



No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.

No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCB2020_12_UM_V2.0

